

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXV.- Número 8135

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MARTES 5 AGOSTO 1930

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

DEUDA DE GRATITUD

## HOMENAJE MERECIDO

En Villa-Carlos, el día de la fiesta de su patrón, mientras en la plaza de la Explanada se oían las notas del caramillo y del tamboril, los niños bailaban el baile de Escocia y la gente endomingada, con sus mejores galas, se entregaba a la alegría y a la expansión. Oía a mirto en todas partes.

Se había cantado el valiente himno «Gloria a España», de Clavé, por el Orfón del Ateneo, acompañado por la banda militar, como pocas veces lo haya oído de un modo tan expresivo y ajustado.

Nos hallábamnos en el salón de sesiones del Ayuntamiento, después de descubierto el retrato de Ruiz y Pablo, el poeta y novelista, el mejor hombre de letras que ha tenido aquel pueblo al que amó con cariño de hijo y cantó en sus versos y exaltó en sus novelas, resaltando sus bellezas naturales con los tiernos y evocadores versos de nuestra lengua madre y con su rica y castiza prosa castellana.

Villa-Carlos, por iniciativa de su culto y patriota Ateneo en primer lugar, y luego por los acuerdos de su Ayuntamiento, ha honrado como merecía a Ruiz y Pablo, y aún cree que no ha hecho bastante y prepara nuevos motivos de homenaje para su hijo ilustre.

En nuestro pensamiento y en nuestro corazón resonaban los más destacados períodos de los discursos dedicados al novelista, sintiendo que éste no pudiera gozar la dicha que le habría producido conocer como sus hermanos sabían hacer honor a su obra. El ambiente se hallaba impregnado de exaltación cultural y de gratitud por los que dedicaron su vida al arte, al progreso y a la enseñanza del pueblo.

Entonces, por boca de uno de los circunstantes, joven culto e inteligente que dedica su esfuerzo a la labor educadora del Ateneo de Villa-Carlos, se susurró a mi oído la sugerencia:

—¿Cuándo hemos de honrar, en Mahón, como se merece, al maestro don Antonio Juan y Alemany?

No me dijo más; pero sentí en mí como un recordamiento, como si aquellas palabras fueran un reproche; como si tuviéramos contraída una deuda de muchos años que no hubiera sido satisfecha.

Yo no tuve la suerte de ser discípulo de don Antonio Juan. No asistí a su escuela. Había nacido y viví yo en otro pueblo de la isla y allí había recibido las primeras enseñanzas; pero conocía y conozco la obra educativa del admirable maestro; he tratado y soy amigo de sus mejores discípulos y reconozco con facilidad a los que recibieron de él los beneficios de abrirles la inteligencia y el corazón, porque llevan en sí como un sello especial inconfundible.

Varias generaciones de esta ciudad pasaron por su escuela y todos los que permanecieron en ella el tiempo preciso para que se abriera el surco y se echara en él la semilla, recibieron luego una cosecha estimable y a veces espléndida, según fuera el terreno en que el maestro laborara; pero nunca se perdió en absoluto, porque para él no había terreno estéril, haciéndolo fructificar con su misión a los conocimientos de su alma a él encomendada y con la plenitud de su labor.

En cada generación destacan, además, algunos, los elegidos, no por el mérito, que no tenía preferencias, sino por su mejor disposición.

Don Juan, parecía un roble fuerte. Ausente entre los cultivos, dividía el tiempo entre el cumplimiento de su misión educadora y el cuidado de su huerta, que trabajaba con afán y en la que ganaba experiencias agrícolas que pudo ser útiles a sus conciudadanos. Así transcurrieron para él los años y la escuela, a su escuela, dedicó la sa-

via de su vida y el fruto de su entendimiento, toda una vida entera y todas las fuerzas y energías de un hombre sano y robusto, que se gastaron espaciándose en las inteligencias juveniles, contribuyendo en gran manera a afianzar y aumentar la fama de inteligente, culto y honrado que tiene el pueblo nuestro, tan apreciado por los extraños que han tenido tiempo y ocasión de tratarle y conocerle.

Don Antonio Juan marcaba el rumbo a sus discípulos para una vida recta, noble y honrada, les dejaba bien preparados para la lucha por la vida y con el fin de que recogieran todas las ventajas que ésta pudiera ofrecer; pero siempre dentro del terreno de la mayor rectitud y del espíritu justiciero.

Cuantos discípulos suyos lean estas líneas, en las que sólo acierto a dar una leve impresión de la relevante figura del maestro modelo, sentirán de seguro la misma impresión de recordamiento que yo sentí al oír las sugerentes palabras del amigo que me habló en Villa-Carlos el día de la fiesta mayor; porque todos sus alumnos le estiman y sienten por él gratitud y admiración.

Bien satisfecho puede estar porque a su paso por las calles de nuestra ciudad es acogida su vista con cariño, como se mira a un padre bueno y generoso que se ha prodigado para encaminar bien a sus numerosos hijos.

Hoy ya es viejo el maestro bueno y pródigo. Después de entregar al pueblo su vida de hombre fuerte, ha tenido que retirarse por razón de la edad. Aquel árbol sano y frondoso se inclina al peso de los años. Su ancha espalda se va doblando suavemente y su testa noble y varonil no puede ya mirar con resolución hacia el cielo, sino que comienza a contemplar la tierra a que ha de volver. Aún le quedan muchos años de vida, no todos los que nosotros le deseamos y le desean también los que fueron sus discípulos, a aquella naturaleza robusta y solamente castigada por el trabajo, ya que fuera de éste no se dejó ganar nunca por ningún exceso, pero no debemos esperar a que desaparezca de entre nosotros para hacerle el honor y la justicia que se le debe.

Mahón tiene contraída una deuda con el maestro don Antonio Juan y ha de satisfacerla pronto en lo que le sea dable. El entusiasmo y el cariño de cuantos recibieron de él los beneficios de la inteligencia deben infundirle nueva vida y mejores fuerzas. Para ello no ha de haber partidos ni diferencias de creencias ya que para él no las hubo, que a todos atendió por igual.

Mejor que un homenaje oficial consideramos que ha de apreciar una manifestación espontánea de sus discípulos. Si se acepta nuestra idea, véase cuál será el mejor medio de honrarle. Nada de banquetes ni cosa parecida. A nosotros, de momento, se nos ocurren dos ideas: un álbum hecho por sus discípulos, quien exprese un pensamiento, quien unas frases de gratitud, quien un dibujo sencillo, y los que no sus firmas solamente, a fin de que tenga recopilados los nombres de los que fueron sus alumnos y guardan de él un buen recuerdo. Y, además, colocar su retrato en el Primer Grupo Escolar, o, quizás mejor, en su escuela de la calle Pi y Margall donde trabajó toda su vida. Es to y luego lo que se juzgue conveniente añadir.

No ha de ser un acto de bambolla y algaraza; debe realizarse algo serio, sencillo, severo; como lo es su vida, como lo son sus nobles acciones.

Esto esperamos de sus discípulos que son los que pueden llevar a la realidad lo que nosotros acariciamos como un buen propósito. Que pueda verse como sabemos hojar a quien cumple con fé y con rectitud la misión que le ha sido confiada; al que ha educado a varias generaciones sacando todo el provecho

espiritual e intelectual que le ha sido dable. Y que sirva, además de justicia, de emulación a todos para el cumplimiento del deber.

Bien lo merece por entero el maestro bueno y justo, sabio y cariñoso.

JACINTO

## Inauguración oficial de la Casa de la Democracia Aragonesa

Los elementos republicanos de reigambre aragonesa que residen en Barcelona han inaugurado la fundación de una agrupación social titulada con el hermoso nombre de «Casa de la Democracia Aragonesa».

Esta oportunidad ha dado ocasión a efectuar dos jornadas de intensa propaganda republicana, en las cuales se ha puesto en evidencia la vitalidad del partido radical.

Para actuar en los aludidos actos políticos acudió a Barcelona el doctor don Manuel Marraco, que en unión de Jesús Ulied, Emiliano Iglesias, Rodríguez Soriano, Rafael Ulied, realizó fructífera propaganda.

El sesión de actos de la Casa de la Democracia Aragonesa fué insuficiente para albergar a los numerosos correligionarios que deseaban escuchar la palabra del orador aragonés, y una muchedumbre se vió obligada a permanecer en la calle por falta de espacio en el repleto local.

Presentó al señor Marraco don Carlos Rodríguez Soriano, culto abogado, joven que en las filas del republicanismo viene conquistando destacado puesto por su inteligencia y entusiasmo en pro de los ideales democráticos.

Este orador expresó que se había constituido la entidad republicana, presidida por el espíritu de Pi y Margall, expresando que deseamos la implantación de una república federal y socialista, y que para conseguir nuestro objetivo los republicanos catalanes quieren cultivar la solidaridad paternal con los correligionarios de las demás regiones españolas.

Don Manuel Marraco realizó una interesante exposición de doctrina republicana abundando a favor del federalismo, diciendo: «La república será federal o no será; y este es el punto de coincidencia de todos los republicanos españoles.»

Habló también el ex diputado radical don Emiliano Iglesias, saludando al señor Marraco y a los demócratas aragoneses, efectuando un vibrante discurso en el que hizo historia de la actuación del partido radical frente a la política realizada en España durante esos tres lustros anteriores.

Leyóse también una carta de Lerroux manifestando su adhesión al acto que se realizaba y su simpatía a la personalidad de don Manuel Marraco.

El acto tuvo un brillantísimo éxito, refrendado el día siguiente con ocasión de celebrar un banquete en el que ocupó la presidencia el señor Marraco, teniendo a su derecha al ex-diputado a Cortes por Barcelona don Emiliano Iglesias, al concejal de nuestro Ayuntamiento don Ignacio Navés, el presidente del Comité Regional de Juventudes Radicales don Carlos Rodríguez Soriano y el vice presidente de la Casa de la Democracia Aragonesa don Alvaro Canchales, y a su izquierda a la señora de Fernández, al presidente de la Casa de la entidad organizadora don Jesús Ulied, al ex-teniente de alcalde y director de «El Progreso» don José Jorge Vialze, y al ex concejal radical don Antonio Montaner.

En esta ocasión hablaron las señoras Ulied, Piensá, Alfaro, Espeleta Olivares, Rodríguez Soriano, Ignacio Navés, Montaner, el director de nuestro colega «El Progreso» J. Jorge Vialze, Emiliano Iglesias, cerrando los discursos don Manuel Marraco.

El resultado de esas brillantes manifestaciones republicanas ha puesto en evidencia que los siete años indignos de la Dictadura, lejos de debilitar los sentimientos democráticos han fortalecido los núcleos permitiendo alcanzar nuevas y más vastas y más fértiles organizaciones.

Huelga expresar cuanto se complace La Voz de Menorca en el éxito de los actos mencionados que merecen todas nuestras simpatías.

LIBRO TRASCENDENTAL

## Grandezas y miserias de una victoria

por G. CLEMENCEAU  
Precio: 6 pesetas

Puede adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

UN LIBRO NUEVO

## «Los coolies del Kaiser»

Editado por la conocida editorial «Editorial Zeus», de Madrid, hace unos días ha sido puesto a la venta un libro del escritor alemán Theodor Plüner, titulado «Los coolies del Kaiser».

Esta obra pertenece al ciclo de narraciones antibélicas que comenzó con «El Fuego» de H. Barbusse y que tanto éuge ha tomado desde la aparición de «Sin novedad en el frente» de E. M. Remarque.

Aparte de su gran valor histórico y documental, lo mejor de esta novela, lo mismo que en todas las de su clase, está en su alto sentido moral. El conjunto del libro nos muestra que hay dos clases de guerra, ambas demigrales desde luego, la de los oficiales y jefes, y la de los soldados. Los primeros que luchan para lograr un ascenso o una distinción honorífica y la de los soldados cuyo enemigo principal no es el hombre sino la sociedad y el hambre.

Los caracteres de los principales personajes de la novela son claros y enérgicos. Los oficiales, en su inmensa mayoría amentes de una disciplina brutal, disciplina que no nos elevemos nosotros a esperar ni de las bestias, y los marineros, «coolies» como les llama el autor, enganchados muchos a viva fuerza, con su serie de penosísimos trabajos, su deficiente alimentación, sus continuos sufrimientos que culminan al final de la obra con la rebelión de las tripulaciones de la escuadra anclada en Wilhelmshaven al intentar lanzar sus jefes contra la «Grand fleet» en el Mar del Norte. El fustigamiento a consecuencia de un moño, de los marineros A. Win Koebis y Max Reichpietsch, a quienes dedica el autor su obra, elegidos por los jefes como víctimas propiciatorias. Todos estos cuadros con su humano dramatismo llegan al corazón y hacen que difícilmente se pueda dejar la obra sin haber leído el final.

En conjunto, una novela que no desmerece de las mejores en su género; una buena traducción de V. Orubón Fernández y un buen vo cierto que apuntes para la empresa editorial.

N. M.

## ¿Ha resuelto un carpintero la cuadratura del círculo?

Bolzano 30 — Un carpintero de esta ciudad llamado José Tachenett, que se ocupa mucho durante sus horas de ocio de matemáticas y geometría, dejó en casa del notario Longhi un pliego sellado, que en breve será abierto en presencia de las autoridades competentes y de profesores de matemáticas. Contiene el pliego, según ha manifestado el carpintero, nada menos que la solución de la cuadratura del círculo, o sea la resolución del problema que ha venido siendo el quebradero de cabeza de la Humanidad desde hace siglos. Tachenett estará presente en el momento de abrirse el pliego, y demostrará a las autoridades y peritos allí reunidos, de dos maneras, una puramente matemática, sólo con ayuda de cifras, y la otra puramente geométrica, con la ayuda de círculos y líneas, que él, Tachenett, ha resuelto el problema que no le fué dado resolver a Arquímedes.

Desgraciadamente, el problema no tiene solución. Cuadratura del círculo quiere decir hallar un cuadrado cuyo contenido superficial sea igual al del círculo. Aproximadamente, ya ha sido el problema resuelto varias veces, en forma genial, por Arquímedes, y luego, por Ludolph van Ceullen. En la época moderna no han sido pocos los que se han ocupado de tal problema, entre ellos muchos locos y testarudos. La Academia de Ciencias de Francia ha rechazado ya, desde el siglo XVIII, los trabajos que se le enviaban sobre tal asunto. Después del año 1870, un alemán llamado Ferdinand Lindemann, profesor de Matemáticas en Munich, consiguió presentar la prueba científica de que la cuadratura del círculo era imposible, y que tampoco se podía indicar una cifra que señalase la proporción entre el círculo y su diámetro. Pero las gentes que buscan la cuadratura del círculo no se agotan, y entre ellas está ahora el carpintero de Bolzano. Se le tratará de demostrar que se ha equivocado; pero no se dejara vencer, y tendrá por locos a los demás.

## LOS AYUNTAMIENTOS INTERINOS

Un discurso de Ossorio y Gallardo

Al tratar el Ayuntamiento de Madrid un importante asunto económico, el concejal, ex ministro señor Ossorio y Gallardo, en un discurso magistral volvió muy afinados con ceptos doctrinales sobre el tema que encabeza esta información, tomada de la sesión que acerca de la sesión aludida publicó «La Libertad», diario de la villa y corte; a saber:

«El señor Ossorio y Gallardo hace uso de la palabra, y siente no poder adherirse al ambiente que en el Concejo y en la Prensa tiene este proyecto del alcalde.

Después de recoger este ambiente favorable, manifiesta que ve en el proyecto una cuestión política.

Creo que para hacer cosas trascendentes no se debe estar en interinidad, y como esto lo ha combatido en todas partes, tiene que combatir también en el Ayuntamiento. Por eso, así como dijo que una Dictadura no podía hacer un Código penal, como hizo don Gato, un Ayuntamiento como éste no puede hacer un presupuesto extraordinario. Aquí estamos todos por carambola; nos otros, por carambola corrida, porque ha habido una corrida de escuadras, y el alcalde, por carambola por retroceso (Risas), porque ya no es de designación del Ayuntamiento, no de nombramiento de real orden a propuesta de éste, sino un alto funcionario del Gobierno.

Este Ayuntamiento debe limitarse a la administración del presupuesto ordinario, y se quiere nada menos que resolver todos los problemas pendientes.

«Pero ¿quiénas somos nosotros? Ahí te veis el señor Maura, que ostenta una significación política que antes no tenía.

El señor Sabarín.—También el señor García Cortés era socialista y ahora es monárquico.

El señor López Dóriga.—Pues tan cenegado es en unos como en otros. (Llamadas al orden de la presidencia.)

El señor Ossorio.—El hecho es que hoy han cambiado las cosas de modo que yo estoy seguro de que los que me votaron en 1918, no me votarían hoy.

Vamos a votar nada menos que 200 millones, nosotros que no representamos a nadie, que somos unos concejales posizos.

Para votar esto hacen falta, según el Estatuto, 48 concejales, y como no los hay, se modifica el Estatuto, un texto que la propia Unión de Municipios ha propugnado.

Insiste en que no se debe hacer más que administrar el presupuesto ordinario hasta cumplir el mandato, y agrega:

—¿Cuándo terminará éste? Aquí está el nudo de la cuestión.

Se habla de hacer antes unas elecciones generales, con alcaldes y tenientes de alcalde de real orden.

Mi contrato tiene un límite, y digo que si se hacen elecciones municipales antes que generales, permaneceré aquí hasta que hagan aquellas; pero si el Gobierno insiste en anteponer las generales, dejaré de ser concejal.»

CRIMINAL PRECOZ

## A los catorce años intenta violar a una señora y la asesina

Le Tourquet 29.—Hace dos años fué asesinado la señora Wilson, rica inglesa que veñeaba en esta playa. El crimen causó profunda impresión en la colonia británica, y las investigaciones de la Policía no dieron resultado alguno. Hace unos días se registraron varios atentados contra diversas señoras que se pasaban por las inmediaciones de Le Tourquet. Una de estas señoras, que había sido víctima de un atentado, la señora Jovine, creyó reconocer a su agresor ayer en una calle del pueblo, y avisó inmediatamente a la Policía. El comisario con algunos agentes, detuvo al pseudo agresor, que declaró llamarse Le Tourquet, repartidor de hilo de una casa de Le Tourquet.

Después de un interrogatorio muy hábil, este muchacho, que tiene diez y seis años, confesó algunas agresiones que había cometido estos días, y declaró finalmente haber sido el que asesinó a la señora Wilson. Según manifestó, lo siguió por el bosque, abalanzó sobre él con el ánimo de violarla, como se defendiera, sacó un cuchillo y le asesinó.

Le Tourquet tenía catorce años en el momento de este drama; pero parecía mayor por su constitución muy robusta. Ha sido enviado a la cárcel. La detención no causó gran impresión.



# La muerte de Juan Mir

## Manifestaciones de pesar

Copiamos de nuestro colega el semanario «El Obrero Balear», de Palma, los siguientes párrafos que dedican a nuestro inolvidable amigo, agradeciendo la manifestación de pesar que en ellos se contiene:

### «Juan Mir y Mir ha muerto»

Por LA VOZ DE MENORCA nos enteramos que ha muerto en la capital menorquina el inteligente hombre público y cultísimo político don Juan Mir y Mir, que durante muchos años se destacó por sus ideas ácratas, las que sabía presentar y defender finísima mente, sin estridencias, en forma humanista y educadora, haciéndolos incluso compartibles con el apoyo político al republicanismo burgués, a cuyo campo se pasó hace algunos años—creemos que de muy buena fe—, pues aquel hombre insigne era ante todo realista y conociendo que el republicanismo era una realidad viva en la vecina isla y que su fuerza estaba equilibrada con la reacción nunca quiso asumir la responsabilidad de un apolitismo suicida cual lo es el de los acratistas y sindicalistas al uso, que consisten que triunfe la reacción y se entronice la tiranía antes que intervenir o apoyar la política democrática más afín con sus ideas.

La muerte de Juan Mir ha sido muy sentida en la vecina isla, donde gozaba de generosos simpatías, muy especialmente entre la clase trabajadora, la que se ha alocado al cielo sin distinción de matices, uniéndose también nosotros a su justo pesar por pérdida tan valiosa e irreparable.

## Noticias marítimas

### Vapor correo

Ayer, a las once de la mañana, fondó el vapor «Jaime II», procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje, la balsa y carga. Capitán don José Caldeés Clar. Saldrá esta tarde, a las seis, para Barcelona.

### Veleros

Ayer, a la una y media de la tarde, salió para Barcelona el moto-velero «Pons Martí» con unas treinta toneladas de carga varía. —Esta tarde saldrá para Palma el moto-velero «Laraño». —Continúa embarcando hierro usado en Calafiguera el moto-velero «María del Pilar».

### Club Marítimo

Frente al local de la Liga Marítima se acaban materiales para empezar en breve las obras de construcción del edificio del Club Marítimo. Es probable que mañana empujen los trabajos de dragado en aquel sitio la brigada de Obras de Puerto.

### Vapor con turistas

El día 15 del actual, festividad de la Asunción, debe llegar a este puerto el vapor italiano «Génova», con buen número de turistas pertenecientes a la Liga Marítima Italiana. Permanecerán algunas horas y saldrán por la tarde.

La Comisión de Deportes y Fiestas de la Liga Marítima prepara a los expedicionarios un programa de fiestas que tendrán lugar en el local social de Calafiguera.

### Vapor con madera

El vapor sueco «Bodia», que había de llegar a este puerto a fines de julio, lo hará sobre el día 20 del mes actual. Trae algunas toneladas de madera para el almacenista don Juan Biale.

# Crónica local y general

## OBRA NUEVA

### ¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

## PUBLICACIONES ECONOMICAS

### Libros de autores conocidos

que pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

	Ptas.
A Palacio Valdés. La Aldea perdida.	1'50
Rafael López de Haro. Un hombre visto por dentro.	1'50
Pío Baroja. La busca.	1'50
José Francés. La mujer de nadie.	1'50
W. Fernández Flórez. Volvereta.	1'50
Ramón Gómez de la Serna. Cincelamiento.	1'50
Gilberto Díaz Caneja. El sobrelanceo.	1'50
Juan F. Muñoz y Pabón. Justa y Rufina.	1'50
La Millonaria.	1'50
Berta Kuck. Yo... no era yo.	1'50
Paul de Roch. Gustavo el Calavera.	1'00
Alberto Insúa. El capitán «Malacatella».	2'00

### Ascenso y enhorabuena

El Diario Oficial del Ministerio de Marina, edición del 28 del mes próximo pasado, publica la Real Orden de ascenso al empleo de capitán de infantería de marina de nuestro estimado amigo y paisano el digno teniente don Juan Conforto Tomás. Con satisfacción damos la noticia, así como la enhorabuena al interesado y a su apreciable familia.

### Hallazgo y restitución

La señorita doña Magdalena Andreu Llopis, que vive en la calle de la Plana número 55, enterada del anuncio publicado en nuestras columnas sobre la pérdida de una pulsera de cadena de oro, se ha apresurado a presentarse a la calle de Pl y Margell número 21, para entregar dicha pulsera que encontró en el peso de Augusto Miranda, la noche del viernes próximo pasado.

Digna de elabanza es la conducta observada por la señorita Andreu Llopis mencionada, puesto que con ella ha demostrado haberse poseída de un corazón noble y educación esmerada.

### Exportación de queso

Durante el finido mes de julio han sido exportados en este puerto para Palma y la Península 527 cajas con queso del país; 15.810 kilos peso neto.

En esta época siempre disminuye muy notablemente la exportación.

### Denuncias

Por la Guardia Civil del puesto de Ciudadela han sido denunciados cuatro vecinos de aquella población por infracción a la Ley de Caza, habiéndoles ocupado las escopetas, conejos y un perro.

### Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día primero del actual han salido premiados en 500 pesetas los billetes 5.554, 40.328, 40.540 y con las seis series los 26.578 y 26.509, desechados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Carlos III a cargo de don Francisco Pons.

En el mismo sorteo fueron premiados también con 500 pesetas los billetes números 1.037, 5.605 y 7.090, expandidos por la Administración de Loterías número 2, de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro, en tanto calle Pintor Calbo.

### Una cuestión por celos

En Ciudadela, ayer por la mañana, ocurrió un incidente ocasionado por cuestión de celos. Resultó con algunas lesiones producidas con un destornillador una joven, sin que por fortuna tengan las heridas gravedad. El agresor es un vecino de Ciudadela y natural de Ferrerías.

Según noticias recibidas posteriormente, la herida se llama María Triay Camps, de 29 años, soltera y fué agredida por su amante Antonio Moll Coll, de 42 años, casado.

Para la agresión se sirvió de un clavo, causándole cuatro heridas en el pecho, una en el estómago izquierdo y varias cortas en los dedos de ambas manos, que fueron calificadas de pronóstico reservado.

El clavo con que se realizó la agresión lo echó el agresor al mar.

Fuó causa de la agresión el haberse empuñado María Triay Camps, en asistir a la fiesta del pueblo de San Cristóbal, en contra de los deseos de su amante.

### Información militar

BAÑOS.—En cumplimiento a lo prevenido, mañana empezarán las tropas de esta isla a tomar los baños de mar.

Las fuerzas destacadas en la Fortaleza de Isabel II y los corrigendos, con la debida separación, se bañarán en la Cala Taulera, a las 6'30.

Las del Regimiento de Infantería Mahón número 65, Grupo de Ingenieros y desfilos de esta ciudad de las diferentes armas y cuerpos, lo tomarán también en la misma Cala, embarcando en el remolcador que sale de esta plaza a las 6'30 y que llevará a remolque los lanchones necesarios.

Las tropas acuarteladas en Villa Carlos y San Felipe lo tomarán en Cala Pedra, a las 17.

Los domingos y días festivos no se tomará baño.

Servicio de la plaza para hoy:

Perada, Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día, Comandante de Infantería don Federico Moyá.

Imaginería, Comandante de Infantería don Francisco López.

Hospital y Provisiones, 3.º Capitán de Artillería.

Vigilancia, 17.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa Carlos:

Vigilancia, 4.º Oficial de Artillería.

Imaginería, 1.º Oficial de Artillería.

### De viaje

Procedentes de Barcelona, llegaron ayer en el vapor correo veinte pasajeros, entre ellos el Conde de la Oliva, don Francisco Seguí Moncada, don Enrique Limosner Asencio, don Francisco Bullis, don Eduardo Barceó Fernández y el fabricante de calzado don Juan Carreras Bagur.

Para pasar unos días en esta al lado de su familia, llegó de la Habana, el fabricante de calzado don Gabriel Coll.

De Alcudia, llegaron veinte y dos pasajeros, entre ellos el profesor y Director de la Escuela Graduada don Juan Socias Beana sar, el viajante de comercio don Pedro Allaga y don José Félix Bas y familia.

### Hacia la Colonia Escolar Provincial

Ayer tarde partieron con el auto correo que va a Ciudadela los cinco niños elegidos para concurrir a la Colonia Escolar Provincial.

Desde aquel puerto entraron hacia Alcudia, donde debían ser esperados y atendidos por el personal de la Colonia.

Han partido los niños Juan Morillo Galés, Santiago Pérez Fa, Enrique Taltavull.

Desearnos que hayan tenido muy buen viaje y que la estancia en Mallorca sea beneficiosa para su desarrollo físico e intelectual.

Celebramos también que los padres mahoneses sepan comprender los beneficios que reportan a los niños las Colonias escolares y se decidan a enviarlos fuera de su hogar.

## NUESTROS MERCADOS

Esta mañana los vendedores del mercado del centro se hallaban aborrotados comiendo las sises que en sus puestos se comen. Falaban de una cesta un par de kilogra

mos de fresas y otra manifestaba que en diferentes ocasiones había notado que le habían hurtado algunas mercancías.

Un hortelano, joven, serio y formal, nos ha manifestado que no pueden descuidarse, pues reiteradas veces han de lamentar pequeñas felias.

Conveniría una vigilancia más atenta a fin de evitar las quejas y llegar a mayores medidas.

En el mercado de pescados se han vendido 362 kilogramos procedentes de Fornells 120 kilogramos, de Villa Carlos 52 kilogramos y de Mahón 200 kilogramos.

## Alcaldía de Mahón

### HOSPITAL CIVIL

Estado del movimiento del mes de julio de 1950

Enfermos existentes	75
Entradas	5
Altas	10
Fallecimientos	1
Accidentes asistidos	4
Operaciones practicadas	2

### SECCION DE BAÑOS

Producto de los baños obtenido durante el corriente mes. 787 00  
Mahón a 31 de julio de 1950.—El Concejal Inspector del Establecimiento, Francisco Coll Quintana.—V.º B.º.—El Alcalde, Mateo Seguí.

## De Mercadal

### Casamiento

El día 26 del próximo pasado julio, contra jeron matrimonio en la iglesia parroquial de esta villa, los jóvenes don Alejandro Vinent Canles y doña Lucía Carreras Pons, hijo el primero de don Alejandro Vinent y doña Catalina Roselló, y la segunda, de don Manuel Carreras y doña Lucía Pons, difunta.

Los novales esposos, a quienes deseamos una eterna luna de miel y toda suerte de felicidad en su nuevo estado, salieron para la hermosa Barcelona, donde fijarán la residencia.

Felicitemos a los recién desposados lo propio que a sus respectivas familias.

### Toma de posesión

El día primero de los corrientes, conforme estaba ordenado, tomaron posesión de sus respectivos cargos de Juez Municipal, Juez Municipal suplente, Fiscal Municipal y Fiscal Municipal suplente los señores don Francisco Sidal, don Antonio Luque, don Jaime Gismés y don José Sintes.

A todos nuestra enhorabuena.

### Trilla de cereales

Hállase muy adelantada la faena de la trilla de cereales.

En algunos predios de este término han medido ya el trigo (mesura) y la cosecha si bien no ha sido tan buena como parecía antes de la siega, ha sido más que regular.

Cada any tant, dicen los payeses.

## Libros de viajes

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

	Ptas.
Elisabeth. Las aventuras de una mujer en avión (Edición ilustrada con 35 fotografías).	7'00
Martin Johnson. Safari. La expedición a través de la selva africana. Edición ilustrada con 68 fotografías.	14'00

## El Doctor D. Jaime Comas

Médico-Oculista

Admitirá consultas sobre ENFERMEDADES DE LOS OJOS Y ANOMALIAS DE LA VISION en Mahón del día 4 al 8 de este mes, de 9 a 1 mañana y de 4 a 7 tarde.

Calle de San Fernando, 13

Consulta gratuita para los pobres que acrediten serlo de 7 1/2 a 9 noche.

Sellos de caucho y metal. -Placas de esmalte. -Fechadores. -Precintos de acero. -Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en: Tipografía Mahonesa Calle Nueva

## FRANCESES Y FASCISTAS

### Se observa gran actividad en la frontera francoitaliana

Italianos y franceses aumentan sus guarniciones

Niza 2.—Desde hace algún tiempo se viene observando bastante actividad a una y otra parte de la frontera francoitaliana. Del lado italiano, se acumulan las instalaciones de ametralladores, se refuerzan las guarniciones, y los ingenieros construyen líneas de trincheras y plataformas de cemento.

Por otra parte, y aunque más discretamente, se ha visto, después de la reciente visita a la zona fronteriza del general Weygand, que las guarniciones francesas se han aumentado también.

### DESTITUCION DE LOS PREFECTOS DE MILAN Y TURIN

París 1.—Telegrafian de Roma que los prefectos de Milán y Turin han cesado en sus funciones, quedando en situación de día ponibles. Se relaciona, sin duda, el cese de estos funcionarios con las recientes manifestaciones antifascistas en dichas ciudades.

### LAS PALABRAS GUERRERAS DE MUSSOLINI

Nueva York 1.—El ex embajador de los Estados Unidos en Berlín Mr. Gerard ha declarado al regresar de un viaje por Europa: «Creo que las dificultades francoitalianas irán desapareciendo».

Puedo afirmar que Francia no quiere la guerra. Francia y Alemania son hoy absolutamente pacíficas; pero el ruido de sables que hace Mussolini produce gran daño a la causa de la paz europea.»

### LOS FASCISTAS TROTEAN A UNOS NOVICIOS DEL CONVENTO DE SAN BERNARDO

Ginebra 1.—Comunican de Martigny que un grupo de novicios del convento del Gran San Bernardo se encontraba en la vertiente suiza del desfiladero de Barasson, buscando a una mujer italiana que se había perdido en por la nieve al salir a su casa, y fué troteado por una escuadra de agentes fascistas encargados de vigilar la frontera. Los novicios se refugiaron detrás de una roca; cuando se atrevieron a salir de su escondite fueron nuevamente troteados; pero lograron escapar indemnes.

### LA DIRECCION DE «IL POPOLO DI TRIESTE»

Trieste 2.—El diario «Il Popolo di Trieste» ha sido puesto bajo la dirección del jefe del partido fascista. La dirección del periódico tendrá su sede en Roma.

## Para vender

Una dinamo corriente continua 5 C. F., 230 voltios, juego carriles, cuadro de distribución sobre mármol con reostato interruptor bipolar, voltímetro y amperímetro.

Dos motores corriente continua 5 C. F., 210 voltios, con reostato, todo en buen estado.

Darán razón calle de la Luna número 16.—Mahón.

## ¡ LO IMPRESCINDIBLE !

Dos artículos nobles que no admiten competencia. EL GAS... por ser la calefacción más práctica, limpia y económica.

EL CARBON DE COK... por imponerse en las cocinas económicas debido al precio reducido y el máximo de calorías.

Darán razón en las oficina Plaza España 30.

## TEATRO PRINCIPAL

DOMINGO 10 AGOSTO 1950 Dos sesiones con quinteto  
7 tarde.—Platas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40.  
9'45 noche. 1'50. 1'00. 0'50.

La magnífica película

## DIOSES VANOS

por Tomás Mehigen y Renée Adorée

Todos los sábados GRAN BAILE, Señoras gratis

Platas y principales 2'00. Segundos 1'00. Entrada 0'70

Pronto—LA QUIMERA DE ORO SUSANA LA DETECTIVE. LA FUGITIVA. AMALOS Y DEJALOS.

## CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 8 AGOSTO 1950. A las 6 y media Butacas 0'40. General 0'50

Ultimo martes de moda de la temporada

ULTIMA PROYECCION de la fantástica comedia dramática de aventuras

## EL FANTASMA DEL HIPODROMO

Gran creación de la bellísima HELENE COSTELLO y el galán REX LEASSE.

Las sesiones de los martes de moda se continuarán a mediados de septiembre

Sábado: EL MEJOR PROGRAMA DE ESTE VERANO! A base de la gran producción: LA RUEDA DEL DESTINO por el gran RICHARD BARTHELMES



Servicio Telegráfico Noticias varias

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 5 a las 2 15

EL MOMENTO POLITICO

Informaciones y comentarios

La U. P. coles

Barcelona. - En el cine Reina Victoria ha dado una conferencia el conde de Guadalhorce que fué ministro del departamento de Fomento...

Ataques de abajo arriba

Barcelona. - En el centro de la U. P. ha dado una conferencia don José Antonio Primo de Rivera, hijo del exdicator difunto don Miguel.

Asuntos de gobierno

Madrid. - El jefe del Gobierno, general Berenguer, marcha hoy a Santander. Se ha entrevistado con el ministro del Trabajo, señor Sangro.

España al día

Noticias y sucesos

La peseta

El Comité regulador del cambio se ha reunido y ha tomado importantes acuerdos.

Instrucción pública

El ministro de Instrucción Pública señor Tormo está indispuerto y no ha ido a su despacho oficial.

El famoso ferrocarril

Madrid. - En representación del Ateneo de Madrid se ha entablado una demanda de que se declare la incompatibilidad entre los cargos de catedrático y de inspector provincial de sanidad.

Commemoración en Salou

Tarragona. - En las playas de Salou

se han celebrado fiestas conmemorativas del embarque allí efectuado de la expedición catalana aragonesa que al mando del rey don Jaime I el conquistador salió en 1229 para arrancar Mallorca del poder de los musulmanes.

Judiciales

Se ha concedido la libertad provisional al poeta don Ventura Gassol. Quedará a disposición de la autoridad militar.

Títulos de calles

Se ha pedido al Ayuntamiento de Madrid que dé el nombre de calle de Castroviado a la calle que hoy se denomina de San Marcos.

Por los obreros

Se ha reanudado la campaña en favor de los obreros y contra una medida dictatorial.

Supresión de un cargo

Se ha suprimido el cargo de Subdirector General de Seguridad.

Resultados futbolísticos

San Andrés cuatro; Júpiter uno. Athletic de Sabadell dos; Granollers dos.

Llegada

Barcelona. - Ha llegado el expresidente de la República del Ecuador, general Plaza.

Información mundial

De todo y de todas partes

Industrias británicas

Buenos Aires. - Se anuncia la visita del príncipe de Gales.

Grandes dirigibles

Se construyen tres en los Estados Unidos. Podrán transportar 120 pasajeros y 100 toneladas de carga.

Asesinato

París. - Ha sido asesinado un bailarín argelino.

En libertad

Roma. - Ha sido puesto en libertad el jefe de la mafia napolitana.

ISLANDIA PIDE SU INDEPENDENCIA

Londres 50. - Dicen de Copenhague al «Daily Herald» que al abrirse la nueva sesión del Parlamento en Islandia ha habido manifestaciones contra el Gobierno danés.

LA PARALISIS INFANTIL EN ALSACIA

Estrasburgo 50. - La epidemia poliomielitis sigue en aumento. Ayer se han registrado otros nueve casos, entre ellos un muchacho de diecisiete años, una defunción de un soldado del último cuerpo.

PROTESTA CONTRA UNA CONDENA QUE SE CREE INJUSTA

París 7. - Los diarios comentan con asombro e indignación la sentencia dictada por el Tribunal de Velssefeld condenando al nador francés Cuvelier a cuatro meses de prisión con motivo de una riña sostenida con unos siemras.

HA SIDO DETENIDO EL CAPITAN QUE ARROJO AL MAR A TRES POLIZONTES

Roma 51. - Comunican de Venecia que, a petición de las autoridades consulares griegas, la policía ha detenido al capitán del vapor griego «Styllianos», acusado de haber arrojado al mar a tres españoles que se embarcaron clandestinamente.

MOCION DE CENSURA CONTRA EL DIPUTADO LABORISTA SEÑOR SANDHAM

Londres 51. - El Comité especial de privilegios, encargado de juzgar las faltas contra la disciplina parlamentaria, se ha reunido hoy para deliberar acerca del caso del diputado laborista señor Sandham, quien en un discurso pronunciado recientemente acusó a varios diputados de corrupción y embriaguez.

El Comité ha reconocido que las acusaciones del señor Sandham son celumniosas y afectan al honor de la Cámara de los Comunes.

Después de un breve debate sobre este particular, la Cámara votó la moción de censura presentada por el señor Snowden, aprobándola por 504 votos contra 15.

ENTREGA DE 51 AVIONES

Londres 51. - Hoy, día de propagando rojo, serán entregados al Ejército 51 aviones que han sido adquiridos por la Sociedad de Defensa civil para poner de relieve la protesta del proletariado contra el imperialismo.

UN NUEVO CONDE DE MONTECRISTO

Chicago, 1. - El señor Canen, cuya familia había perecido víctima de nueve peligrosos banditos, juró conseguir su vida y su fortuna a la captura de dichos individuos.

Ha necesitado ocho años para apoderarse de los nueve bandidos.

LINA ESTAD STICA

Londres, 1. - Los beneficios del Estado Inglés por el servicio de Correos y Telégrafos durante el ejercicio de 1929 30 han ascendido a 9.500.000 libras esterlinas.

GRAVE CRISIS INDUSTRIAL - MILES DE OBREROS SIN TRABAJO

Bombay, 1. - A consecuencia de haber cerrado sus puertas seis filaturas, 15.000 obreros se encuentran sin trabajo.

Otras siete filaturas han anunciado que cerrarán también el día 1 de septiembre y varias otras empezarán a cerrar a partir del día 15 del corriente mes de agosto.

A consecuencia de la persistente crisis de trabajo, son muchos los miles de obreros que se encuentran en paro forzoso.

LAS INUNDACIONES DE SHIKARPUR

Karachi 51. - De los 56.000 habitantes que componían la población de Shikarpur, sólo 2.000 permanecen en la ciudad, habiendo huido todos los demás ante el avance continuo de las inundaciones, que hacen temer por la suerte de toda la ciudad.

MUEREN TRES HOMBRES Y OTRO PERDE LA MEMORIA

Argel, 51. - En un paso a nivel, cerca de Roubaix, una máquina que realizaba manobras arrojó a un automóvil y lo destruyó. A consecuencia del accidente murieron el señor Fournier, alcalde de Roubaix y director de las minas, y dos ingenieros que le acompañaban.

NORTEAMERICA Y LOS SOVIETS

Nueva York 1. - La Policía persigue incansablemente la organización soviética que, además de entregarse a la propaganda de las ideas comunistas, se procuraba informes de carácter militar para el Gobierno de Moscú.

PREMIOS AL EQUIPO URUGUAYO

Montevideo 1. - Se ha presentado a la Cámara de Diputados un proyecto por el que se otorgan mil pesos oro a cada uno de los jugadores que integraban el equipo nacional uruguayo que ha conquistado por tercera vez el campeonato mundial de fútbol.

También se conceden quinientos pesos oro para los jugadores suplentes del equipo.

Un ingeniero español ha ideado un proyecto para que Madrid, unido a Lisboa por el Tajo, sea puerto fluvial

Lisboa 25. - «Diario de Lisboa» publica un extenso artículo hablando de un proyecto presentado por el ingeniero español don Felipe Mora a fin de hacer llegar el Tajo hasta el Manzanares por medio de un canal que tenía 95 kilómetros, y que serviría para establecer la comunicación fluvial entre Lisboa y Madrid.

En el mismo trabajo se destacan los beneficios que desde el punto de vista económico y comercial habrían de derivarse de dicha obra.

«La comunicación fluvial entre Lisboa y Madrid -añade- evoca el caso de París, ciudad que, no siendo puerto de mar, tiene con el Sena navegable una gran importancia marítima entre todos los puertos franceses.

Se gún este proyecto, se obtendrían también 125.000 caballos de energía hidroeléctrica, al mismo tiempo que se conseguiría el regadío de 14.000 hectáreas de terreno en España y 4.000 en Portugal.

Exposición escolar

Se invita a los socios y familias del Círculo Democrático y Republicano y al público en general a visitar los trabajos escolares expuestos en la «Escuela Nueva».

Todos los trabajos y labores que se exponerán son los realizados por los alumnos que han asistido a nuestro centro de enseñanza durante el curso de 1929 a 1930.

La exposición se inaugurará el jueves, día 7 del mes en curso, y permanecerá abierta hasta el domingo, día 10, a las 12. - La Comisión Escolar.

Gabriel Maura Gamazo

Bosquejo histórico de la dictadura TOMO

Precio: cinco pesetas. Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

Estando verificándose por el Ayuntamiento el Censo electoral de nuestra población y su término, se ruega a todos nuestros correligionarios y a cuantos simpaticen con nuestro ideal, que hayan cumplido o cumplan en breve los veinte y cinco años, con objeto de que todos sean incluidos en dicho Censo...

Por la Comisión electoral, PEDRO PONS SITGES

J. TARONJI ORFILA DENTISTA CALLE DEL ANGEL, 14 Consulta: de 10 a 1 mañana. de 3 a 6 tarde. Jueves y sábado no hay consulta

HOTEL BUSTAMANTE MAHON MENU PARA HOY Entremeses variados Arroz a la marinera Huevos a la crema Langosta a la vinagreta Ternera empanada Postres variados MENU PARA MAÑANA Entremeses variados Caneloni Paquet de cordero Langosta salsa tártara Pollo asado Postres variados Mantecado de vainilla Precio del cubierto. Precio 10 comidas clase superior especial 10 Abono mensual comida y cena (superior) (especial) 110 110

tro dinero hubiera quedado en poder de nuestros adversarios, no lo sentiría, con tal de que te hubiera salvado de sus manos. - Monseñor, os agradezco vivamente vuestras amables palabras, pero eso no impide el que yo esté furioso. Y además, me veré obligado a entrar en la masía de Couriac huyendo ante un puñado de soldados del Rey - Ya te comprendo, amigo Faribole - dijo monseñor Luis. - Sin duda quisieras esperar aquí a los dragones restantes de los que contra nosotros ha mandado el señor mariscal de Montrevel. Te lo permito, pero con una condición, y es que para de tener a nuestros perseguidores, sólo herirás a sus caballos. Perdono a los jinetes. En aquel momento atravesaban una estrecha llanura en donde no se veían más que campos y prados, pero ni el más pequeño montículo. - ¡Ah, monseñor! ¡qué bien estaríamos aquí! Y si quisierais ayudarnos, estoy seguro de que no le quedaría al señor de Chadefaux ni un dragón que pudiera servirle de escolta. Y Faribole explicó el plan que acababa de imaginar. Poco después, muy alegre, indicó con la mano a los nueve jinetes que avanzaban al galope. Monseñor Luis y sus dos fieles compañeros continuaron al paso. Iban tan despacio que el teniente de Chadefaux, que iba al frente de su débil pelotón, se sorprendió extraordinariamente. Des-

el cual resistió valientemente el choque, paró la es tocada del gentil hombre y le gritó: - ¡Servas, de Vrignès! Estas palabras detuvieron como por ensalmo la terrible estocada que el hijo de Ana de Austria iba a asestar a su contrario, el cual le dijo: - ¡Volved grupas y corred hacia donde están vuestros compañeros! So pretexto de perseguiros, voy a reunirme con mis hombres y, entretanto podréis huir. ¡Dios! Pero ya monseñor Luis no escuchaba al joven oficial. Viendo a Mistouflet que había ayudado a Faribole a ponerse en pie, observó como los dos se disponían a resistir a los dragones que los atacaban por dos lados. Con extraordinaria rapidez, Mistouflet llegó junto a su amigo que estaba inmobilizado bajo su montura herida de un mosquetazo, y echando pié a tierra, con su hercúlea fuerza, arrastró al caballo muerto, libertando así a su compañero. Faribole se levantó, respiró ruidosamente el aire que faltaba a sus pulmones y gritó: - ¡Pardiez! Aun no me ha cogido Rosargés - Y luego, montando un caballo cuyo jinete se había caído, fué en auxilio de Mistouflet que, atacado por tres dragones, no había tenido tiempo de montar el suyo. Monseñor Luis acudió entonces al galope, pero por el lado opuesto llegaban velozmente seis nuevos enemigos. La partida no era igual, porque estaban en la



# CASAS RECOMENDADAS

## Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias

GUILLEMO J. ORTILA - Pintor Calbo 13.-Mahón

## EL BIARATO

Fantasías para batas corte 2'25  
Pupelin dibujos alta novedad. corte 3'40

Siempre barato

## VAINICAS Y MAQUINA

25 céntimos el metro en la casa

Manolo Cardona

## L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

## «PEARLINE»

Esmalte de alta calidad para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones

Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON  
La industria mayor de barniz del mundo

Venta: «CASA MURILLO»

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol  
MAHON

Calidades nmejorables. Precios limitados  
Fabricante del verdadero y típico licor  
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos  
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

# TODOS

Los artículos a precios  
— baratísimos —

en la

# SUCURSAL TERRES

## Vida intelectual

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa  
CALLE NUEVA

	PTS.
Francisco de Cossío. — Clara	4'00
Fidelino de Figueiredo. — Del tedio, del amor y del odio	3'50
José Canalejas. — Nieve y otras cosas	3'00
José María Peñán. — A la rueda, rueda... (cancionero)	2'00
Emilia de Sousa Costa. — Historia del niño Jesús (para niños)	2'50
E. M. Remarque. — Sin novedad en el frente	5'00
Paul Schostakowsky. — El mundo hundido	4'00
Luisa Carnés. — Peregrinos de Calvario	4'00
Antón Chejov. — El tío Wania	5'00
Jean Berthery. — Las vírgenes de Siracusa	5'00
Andrés Guilmán. — Pan divino	5'00
Pepita Lis. — Las mujeres los prefieren morenos	5'00
A. N. Williamson. — La señora de la tienda	6'00
Doctor A. Arteaga Pereira. — El arte de ser madre	0'50
Jacinto Benavente. — Pepa Doncel	6'00
Adolfo Salazar. — Música y músicos de hoy	6'00
« Sinfonía y ballet, idea y gesto en la música contemporánea	6'00
F. Dostoiewski. — El bufón, el burgués y otros ensayos	3'50
E. Kistemaechers. — El señor Dupont chófer	3'50
Gorki. — En la cárcel	3'00
A. Strindberg. — Cinco dramas en un acto	4'00

## OBRA NUEVA

ALEJANDRO LERROUX

## Pequeñas tragedias de mi vida

Precio: CINCO PESETAS.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## Necesario para los talleres y fábricas

	Ptas.
Código del Trabajo.	5'00
Libro de visitas para la inspección del Trabajo.	1'25
Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal.	0'50
Ley de 15 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños.	0'60

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

proporción de tres contra once. De una estocada violenta monseñor Luis hirió a un dragón y Mistoufflet se desembarazó también de un enemigo. En el mismo instante el teniente de Chadefaux no pudo dominar su caballo y vino a parar en el centro del círculo que se había formado en torno de los que Rosargés tanto deseaba prender. Hubo entonces grandísima confusión que duró algunos segundos entre los dragones, y ello fué bastante para que Mistoufflet pudiera montar a caballo.

Como un dardo monseñor Luis y sus compañeros pasaron entre sus adversarios y se metieron en el camino que conducía a Quissac. Tras ellos oyeron como el teniente de Chadefaux gritaba a los ocho hombres que le quedaban:

— ¡Adelante! ¡hemos de prenderlos a todos!

Y se reanudó la persecución ardiente y encarnizada. Al otro lado del río el mayor Rosargés, herido y ebrio de rabia y furor, traaba de montar nuevamente a caballo ayudado por un dragón que estaba ligeramente herido en la cabeza. Un horrible espectáculo se ofreció a sus ojos, después de haberse disipado la nube de polvo y de humo que originó la explosión. Entonces vió que los dragones que estaban sobre el puente cuando éste se desplomó, se habían hundido en el río, más o menos gravemente heridos, y sólo cuatro tuvieron fuerza para montar de nuevo.

Rosargés miró con espanto a sus hombres, de los cuales sólo uno estaba sano y salvo; única-

mente seis jinetes se hallaban en estado de seguir el camino.

— ¡Pardiez! — exclamó espoleando a su caballo y haciendo una mueca horrorosa, porque si bien su herida no era peligrosa, le causaba vivo dolor. — ¡Pardiez! prenderé a los tres aun cuando deba perseguirlos hasta el fin del mundo.

Monseñor Luis, Faribole y Mistoufflet, perseguidos por el teniente de Chadefaux y ocho dragones atravesaron el pueblo de Quissac sin detenerse. Tres leguas más lejos llegaron a la aldea de Lezan y allí observaron que habían logrado por lo menos media hora de ventaja sobre sus enemigos. Por consiguiente, desmontaron e hicieron una comida ligera. Diez minutos después continuaron la marcha tomando el camino del lugar en que se habían detenido, es decir, el de la derecha, que iba a parar al de Alais a Nines, o sea muy cerca de la masía de Gardies.

Faribole no cesaba de murmurar, y cuanto más se acercaba al término de su rápido viaje, más furioso parecía.

— Pero, Dios mío, ¿qué tenéis señor Faribole? ¿Qué diablos os causa este malhumor que ya empieza a ser desagradable para todos nosotros?

— ¡Pardiez! Ante todo, que he perdido un saco de pistolas. Tal vez contenía algunos millares, y ha quedado con mi caballo.

— Consuélate, amigo mío — le dijo afectuosamente el gentilhomme. — Aun cuando todo nues-

## OBRA SENSACIONAL

G. MARAÑÓN

# La evolución de la sexualidad y los estados intersexuales

(SEGUNDA EDICION)

Precio: DIEZ PESETAS

Véndese en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva

## Banco de Menorca Noticias de todas partes

	de 1950
Bolsa de Barcelona de 4 agosto	55 50
Francoes cheque	45 84
Libras id	8 995
Dollars id	47 25
Liras id	72 50
Interior serie A.	92 50
id id B.	92 40
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	85 90
id id B 1920.	85 90
Exterior serie A	00 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	00 00
id F. C. Norte Prioridad 5 p 100	00 00
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	89 10
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	89 10
Obligaciones Sdad. General Agua Bar. 6 p 100	000 00
Acciones Norte fin mes	167 70
id Alicantes id	000 00
id Andaluces id	45 00
id Orensas id	00 00
id Coloniales id	108 55

## Credito Mercantil de Menorca

	de 1950
Bolsa de Barcelona 4 de agosto	55 50
Amortizable 5 p 100 A 1920	92 40
id id B. 1920	92 40
Interior 4 p 100 A	72 25
id id B	72 25
Amortizable 5 p 100 A. 1917	89 10
id B. 1917	89 10
id 5 por 100 A. 1927	100 80
id 5 por 100 B. 1927	100 65
libre id	85 90
Exterior 4 p 100 A	84 80
id id B	75 00
Obligaciones Norte Prioridad.	69 55
Alicantes 5 por 100 1.ª hipoteca	49 00
Andaluces 2.ª serie tipo	00 00
Cds. B. Hip. España 4 p 100	101 00
id id id 5 p 100	109 40
id id id 6 p 100	55 50
Francoes cheque París	47 25
Liras id Roma	8 995
Dollars id New-York	45 84
Libras id Londres	2 15
Reichmarks id Berlín	174 00

## MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	174 00
Onzas y sus fracciones	174 00
isabelinas	175 00

## COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Aynto. Mahón 6% E 1897	100	100	
" " " 6% E 1916	100	100	
" " " 5% E 1921	100	100	
Emplo. 100.000 ptas	100	100	
Ayuntamiento Mahón 5% E 1921	100	100	
Emplo. 45.000 ptas	100	100	
Ayuntamiento Mahón 6% E 1925	100	100	
" " " 6% E 1927	100	101	
libre impuestos.	100	106	
libre impuestos.	100	106	
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	115	
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	101	
Acciones Banco de Menorca.	5	5	
" Banco de Ferreries.	10	10	
" Crédito Mercantil de Menorca.	50	50	
Acciones Sociedad General de Alumbrado.	5	10	

## Credito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de la Deuda Amortizable del Estado emisiones 1917 28, 1920 y 1927.

También descontamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento junto de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.

Pagamos el cupón vencimiento 1.º junio de las Obligaciones f. c. Norte 5 por 100 Prioridad y el importe líquido de las Obligaciones de dicha Compañía que han resultado amortizadas.

## Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa - Calle Nueva

## AUTORIZACION A UNA ENTIDAD PETROLIFERA INGLESA

Nueva York, 29 —Telegrafian de México a la Associated Press que el Gobierno ha autorizado a una Compañía petrolifera inglesa para construir una conducción de 225 kilómetros de longitud con objeto de llevar el petróleo de los yacimientos de Furbero a Veracruz y México. En esta última capital se instalará una gran refinería de petróleo. Los trabajos darán comienzo dentro de dos meses.

## LAS ADHESIONES AFLUYEN AL NUEVO PARTIDO

Berlín, 29 —La Secretaría del partido alemán del Estado comunica que se ha constituido un Comité provisional de acción, dirigido por los señores Mahren, Koch, Widdschah, de las juventudes populistas, y Gimm, secretario de Sindicatos Industriales. Se anuncia igualmente que las adhesiones afluyen al nuevo partido, procedentes principalmente del elemento joven y del partido populista.

## LA ACTIVIDAD DEL VESUBIO

Londres, 30 —Dicen de Nápoles que la población está alarmada por un recrudecimiento de la actividad del Vesubio. El cráter del volcán despide grandes llamaradas.

## LA CATEDRAL DE LENINGRADO CONVERTIDA EN GARAJE

Berlín, 30 —Dicen de Moscú que los Soviets han transformado la gran catedral de Leningrado en un garaje militar, en el que han quedado instaladas las secciones automovilísticas del Ejército y una parte de los automóviles que utiliza la Policía política.

## SIETE OBREROS ITALIANOS PASAN LA FRONTERA CLANDESTINAMENTE

Chambéry, 30 —Siete obreros italianos pasaron clandestinamente la frontera italiana cerca de Bassano. Fueron perseguidos por los escarabineros y huyeron por un glaciar. Uno de los obreros resultó gravemente herido y fué transportado por sus camaradas hasta una granja cercana, donde fué asistido por un grupo de turistas.

## La mujer y la moda

Revista semanal española de modas y del hogar

Precio del ejemplar: 30 céntimos  
Véndese, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva.

## LIBROS

## Últimas novedades literarias y científicas

	Ptas.
Pío Baroja. Los pilotos de altura	5'00
" La Estrella del Capitán	2'50
Chimista	7'50
Mario Verdguer. Rasputin	7'50
Mercelino Domingo. Libertad y Autoridad	5'00
Francisco Villanueva. El momento constitucional	5'00
Valencia de Pedro. 24 horas fuera del colegio	5'00
Cocha Espina. Siete rayos de sol	5'75
E. Jiménez Caballero. Circuito imperial	5'75
Benjamín Farrés. Salón de estilo	4'00
Raúl Gómez de la Serna. Guerras	5'00
Manuel Azaña. El jardín de los irales	5'00
Azorín. Teatro	5'00
Eugenio D. Ors. Cuando ya está tranquilo	5'00
Eny Rock. El Chico de Papá	5'00
P. C. Wren. El salario de la virtud	15'00
Havelock Ellis. El rezo en la civilización	5'00
F. Ossendowski. Lenin	6'00
R. J. y P. S. La República de los vagabundos	5'00
Edgar Wallace. El hombre de Marruecos	5'00
James Oliver Curwood. El Cazador Negro	5'00
Silnor Glynn. Las hijas de Isabel	5'00